

# 133423-2026 - Zadávání

**Německo – Architektonické a související služby – Fachplanung technische Ausrüstung HFB Hofstede**  
**OJ S 39/2026 25/02/2026**  
**Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim**  
**Služby**

## 1. Kupující

---

### 1.1. Kupující

Oficiální název: WasserWelten Bochum GmbH

E-mail: [marius.nowak@ewmr.de](mailto:marius.nowak@ewmr.de)

Právní forma kupujícího: Veřejný podnik ovládaný regionálním orgánem

Činnost veřejného zadavatele: Rekreační, kultura a náboženství

## 2. Řízení

---

### 2.1. Řízení

Název: Fachplanung technische Ausrüstung HFB Hofstede

Popis: Diese Ausschreibung enthält die Fachplanung "technische Ausrüstung" für das HFB Hofstede.

Identifikátor řízení: 6df4f7f4-392d-4449-9d1a-f6ad8c1638ed

Interní identifikátor: ewmr\_C\_WasserWelten\_HFB Hofstede\_2026\_3\_technische Ausrüstung

Typ řízení: Jednací řízení s uveřejněním / jednací řízení

Řízení se zrychlí: ne

#### 2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 71200000 Architektonické a související služby

Další klasifikace (cpv): 71240000 Architektonické, technické a plánovací služby, 71300000

Technicko-inženýrské služby, 71320000 Technické projektování

#### 2.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Země: Německo

#### 2.1.4. Obecné informace

Další informace: #Bekanntmachungs-ID: CXPSYDRDGYZ#

**Právní základ:**

Směrnice 2014/24/EU

vgv -

#### 2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Oznámení, Zadávací dokumentace

Porušení povinností stanovených v rámci čistě vnitrostátních důvodů pro vyloučení: Gemäß §123 GWB und §124 GWB

Účast na zločinném spolčení: Gemäß §123 GWB und §124 GWB

Teroristické trestné činy nebo trestné činy spojené s teroristickými činnostmi: Gemäß §123 GWB und §124 GWB

Praní peněz nebo financování terorismu: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Podvody: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Korupce: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Dětská práce a jiné formy obchodování s lidmi: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Porušení povinností týkající se placení daní: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Porušení povinností týkající se placení příspěvků na sociální zabezpečení: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Porušení povinností vyplývajících z právních předpisů o ochraně životního prostředí: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Porušení povinností vyplývajících ze sociálněprávních předpisů: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Porušení povinností vyplývajících z pracovněprávních předpisů: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Platební neschopnost: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Majetek spravuje likvidátor: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Obchodní činnost je pozastavena: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Srovnatelná situace jako úpadek podle vnitrostátních právních předpisů: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Vážné profesní pochybení: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Dohody s jinými hospodářskými subjekty, jejichž cílem je narušení hospodářské soutěže: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Střet zájmů související s účastí v zadávacím řízení: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Přímý nebo nepřímý podíl na přípravě tohoto zadávacího řízení: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Předčasné ukončení, náhrada škody nebo jiné srovnatelné sankce: Gemäß §123 GWB und §124 GWB  
Zkreslení informací, zadržení informací, neschopnost poskytnout požadované podklady nebo získání důvěrných informací o tomto řízení: Gemäß §123 GWB und §124 GWB

## 5. Část

---

### 5.1. Část: LOT-0001

Název: Fachplanung technische Ausrüstung HFB Hofstede

Popis: Diese Ausschreibung enthält die Fachplanung "technische Ausrüstung" für das HFB Hofstede.

Interní identifikátor: ewmr\_C\_WasserWelten\_HFB Hofstede\_2026\_3\_technische Ausrüstung

#### 5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 71200000 Architektonické a související služby

Další klasifikace (cpv): 71240000 Architektonické, technické a plánovací služby, 71300000

Technicko-inženýrské služby, 71320000 Technické projektování

#### 5.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Země: Německo

#### 5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Jiná doba: Neznámý

#### 5.1.6. Obecné informace

### **Vyhrazená účast:**

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ne

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ne

#### **5.1.7. Strategické zadávání zakázek**

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

#### **5.1.9. Kritéria pro výběr**

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Zápis do obchodního rejstříku

Popis výběrového kritéria: I. Erklärung über das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe nach §§ 123 Abs. 1 und Abs. 4, 124 Abs. 1 GWB. II. Erklärung über die Eintragung im Berufs- oder Handelsregister des Staates, in dem der Bewerber niedergelassen ist.

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: I. Nachweis der Berufshaftpflichtversicherung gemäß § 45 Abs. 1 Nr. 3 VgV: Nachweis der Betriebshaftpflichtversicherung über mindestens 3,0 Mio. EUR für Personenschäden und 3,0 Mio. EUR für sonstige Schäden. Die Ersatzleistung der Versicherung muss mindestens das Zweifache der obengenannten Deckungssumme pro Jahr betragen. Der Nachweis bzw. die Erklärung darf nicht älter als 12 Monate sein und muss der Bewerbung beigelegt werden. Bewerbergemeinschaften müssen einen entsprechenden Nachweis bzw. eine Erklärung für die Bewerbergemeinschaft oder für jedes Mitglied der Bewerbergemeinschaft vorlegen. Eine projektbezogene Aufstockung der bestehenden Betriebshaftpflichtversicherung im Auftragsfall wird akzeptiert, ist jedoch mittels schriftlicher Versicherungsbestätigung mit den Bewerbungsunterlagen vorzulegen II. Erklärung über den Gesamtumsatz in den letzten drei Geschäftsjahren gemäß § 45 Abs. 4 Nr. 4 VgV. III. Erklärung über den Umsatz im Tätigkeitsbereich des Auftrags (Leistungen der Projektsteuerung für Neubau, Umbau, Sanierung und/oder Erweiterung von Hallen- und/oder Freibädern) in den letzten drei Geschäftsjahren gemäß § 45 Abs. 4 Nr. 4 VgV (10%)

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

Váha (procenta, přesně): 10,00

Kritérium: Počet manažerských pracovníků

Popis výběrového kritéria: Erklärung, aus der die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl des Bewerbers und die Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren ersichtlich ist gemäß § 46 Abs. 3 Nr. 8 VgV (10%). II. Benennung der Projektleitung für das Projekt mit Qualifikation sowie Erfahrungen der Person in vergleichbaren Projekten anhand von Nachweisen und Referenzen (Leistungen der Projektsteuerung für Neubau, Umbau, Sanierung und/oder Erweiterung von Hallen- und/oder Freibädern) gemäß § 46 Abs. 3 Nr. 2 VgV (20%) III. Benennung der stellvertretenden Projektleitung für das Projekt mit Qualifikation sowie Erfahrungen der Person in vergleichbaren Projekten anhand von Nachweisen und Referenzen (Objektplanung für Neubau, Umbau, Sanierung und/oder Erweiterung von Hallen- und/oder Freibädern) gemäß § 46 Abs. 3 Nr. 2 VgV (20%) IV. Büroreferenzen über früher ausgeführte Dienstleistungsaufträge in den letzten fünf Jahren (Objektplanung für Neubau, Umbau, Sanierung und/oder Erweiterung von Hallen- und/oder Freibädern) gemäß § 46 Abs. 3 Nr. 1 VgV (30%) V. Beschreibung der Maßnahmen des Bewerbers zur Gewährleistung der Qualität seiner Dienstleistung gemäß § 46 Abs. 3 Nr. 3 VgV (10%)

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

Váha (procenta, přesně): 90,00

**Informace o druhé fázi dvoufázového řízení:**

Minimální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 3

Maximální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 3

Řízení proběhne v několika na sebe navazujících fázích. V každé fázi mohou být určiti účastníci vyřazení

**5.1.11. Zadávací dokumentace**

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Adresa zadávací dokumentace: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDGYZ/documents>

**Komunikační kanál ad hoc:**

URL: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDGYZ>

**5.1.12. Podmínky zadávání zakázek**

**Podmínky podání:**

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYDRDGYZ>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena

Lhůta pro doručení žádosti o účast: 26/03/2026 12:00:00 (UTC+01:00) středoevropský čas, západoevropský letní čas

**Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:**

Podle uvážení kupujícího mohou být všechny chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: Nach §56 VGV

**Smluvní podmínky:**

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Podmínky týkající se plnění zakázky: Die WasserWelten Bochum GmbH hat bei der Auftragsvergabe die Bestimmungen des Tariftreue- und Vergabegesetzes Nordrhein-Westfalen (TVgG-NRW) zu beachten. Sie wird einen fairen Wettbewerb um das wirtschaftlichste Angebot bei der Vergabe öffentlicher Aufträge sicherstellen, bei gleichzeitiger Sicherung von Tariftreue und Einhaltung des Mindestlohns. Hierzu werden die WasserWelten Bochum GmbH Vertragsbedingungen verwenden, - durch die der Auftragnehmer verpflichtet ist, die in den § 2 Abs. 1 bis 4 TVgG-NRW genannten Vorgaben einzuhalten, - die ihr ein Recht zur Kontrolle und Prüfung der Einhaltung der Vorgaben einräumen und dessen Umfang regeln und, - die ihr ein außerordentliches Kündigungsrecht sowie eine Vertragsstrafe für den Fall der Verletzung der in § 2 Abs. 1 bis 4 TVgG-NRW genannten Pflichten einräumen.

Elektronická fakturace: Povolena

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ne

**5.1.15. Techniky**

**Rámcová dohoda:**

Žádná rámcová dohoda

**Informace o dynamickém nákupním systému:**

Žádný dynamický nákupní systém

#### 5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Informace o lhůtách pro přezkum: Gemäß VGV

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: WasserWelten Bochum GmbH

Organizace přijímající žádosti o účast: WasserWelten Bochum GmbH

## 8. Organizace

---

### 8.1. ORG-0001

Oficiální název: WasserWelten Bochum GmbH

Registrační číslo: DE275766865

Poštovní adresa: Springorumallee 2

Obec: Bochum

PSC: 44795

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Země: Německo

E-mail: [marius.nowak@ewmr.de](mailto:marius.nowak@ewmr.de)

Telefon: 02349603108

Internetová adresa: <https://www.wasserwelten-bochum.de/>

#### Úlohy této organizace:

Kupující

Centrální zadavatel zadávající veřejné zakázky nebo uzavírající rámcové dohody na stavební práce, dodávky nebo služby určené pro jiné kupující

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

Organizace přijímající žádosti o účast

### 8.1. ORG-0002

Oficiální název: ewmr GmbH

Registrační číslo: HRB 6191

Poštovní adresa: Ostring 28

Obec: Bochum

PSC: 44787

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bochum, Kreisfreie Stadt (DEA51)

Země: Německo

E-mail: [marius.nowak@ewmr.de](mailto:marius.nowak@ewmr.de)

Telefon: +49 234960-3108

Internetová adresa: <http://www.ewmr.de/>

#### Úlohy této organizace:

Poskytovatel služeb v oblasti zadávání zakázek

### 8.1. ORG-0003

Oficiální název: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Registrační číslo: 05515-03004-07

Poštovní adresa: Albrecht-Thaer-Straße 9

Obec: Münster

PSC: 48147

Nižší územní jednotka země (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Země: Německo

E-mail: [vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de](mailto:vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de)

Telefon: +49 2514111691

Fax: +49 2514112165

**Úlohy této organizace:**

Organizace příslušná pro přezkum

**8.1. ORG-0004**

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83

Obec: Bonn

PSČ: 53119

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

**Úlohy této organizace:**

TED eSender

## Oznámení - informace

---

Identifikátor oznámení/verze: 9b025778-5681-4a4e-8a68-7f187c73fd9c - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 23/02/2026 16:18:43 (UTC+01:00) středoevropský čas, západoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina

Číslo zveřejnění oznámení: 133423-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 39/2026

Datum zveřejnění: 25/02/2026